

LEGEA nr. 451/2002 pentru ratificarea Conventiei europene a peisajului adoptata la Florenta la 20.10. 2000.

Categoria: Monumente istorice
Data publicarii in M.O.: 23.07.2002
Data introducerii: 21.03.2005

LEGE nr. 451 din 8 iulie 2002 pentru ratificarea Conventiei europene a peisajului, adoptata la Florenta la 20 octombrie 2000

Parlamentul României adopta prezenta lege.

Articol unic

Se ratifica Conventia europeana a peisajului, adoptata la Florenta la 20 octombrie 2000.

Aceasta lege a fost adoptata de Camera Deputatilor în sedinta din 21 mai 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia României.

PRESEDINTELE CAMEREI DEPUTATILOR

VALER DORNEANU

Aceasta lege a fost adoptata de Senat în sedinta din 17 iunie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constitutia României.

p.PRESEDINTELE SENATULUI,

DORU IOAN TARACILA

ANEXA:

CONVENTIA EUROPEANA A PEISAJULUI

Publicat în Monitorul Oficial cu numarul 536 din data de 23 iulie 2002

CONVENTIA EUROPEANA din 20 octombrie 2000 A PEISAJULUI*)

PREAMBUL

Statele membre ale Consiliului Europei, semnatare ale prezentei conventii, denumite în continuare parti,

considerând ca scopul Consiliului Europei este de a realiza o mai buna cooperare între membrii sai în vederea protejarii si promovarii idealurilor si principiilor care constituie patrimoniul lor comun si ca acest scop este atins, în particular, prin acorduri în domeniul economic si social,

preocupate sa ajunga la o dezvoltare durabila bazata pe o relatie echitabila si armonioasa între necesitatile sociale, activitatile economice si mediu,

constatând ca peisajul participa într-o manieră importantă la interesul general în ceea ce privește domeniile: cultural, ecologic, de mediu și social și ca el constituie o resursă favorabilă pentru activitatea economică, ale cărui protecție, management și amenajare corespunzătoare contribuie la crearea de locuri de muncă,

constiente că peisajul contribuie la formarea culturilor locale și că acesta este o componentă de bază a patrimoniului natural și cultural european, contribuind la bunăstarea umană și la consolidarea identității europene,

recunoscând că peisajul este o parte importantă a calității vieții pentru oamenii de pretutindeni: în areale urbane sau rurale, în areale degradate sau în cele care se prezintă într-o stare perfectă, în spații recunoscute ca fiind de o frumusețe deosebită, precum și în cele obișnuite,

ținând seama că evoluțiile tehnicilor de producție agricolă, silvică, industrială și minieră și politicile în materie de amenajare a teritoriului, urbanism, transport, infrastructură, turism și agrement, precum și schimbările economice mondiale continuă în multe cazuri să accelereze transformarea peisajelor,

dorind să răspundă voinței publice de a se bucura de o calitate crescută a peisajelor și să joace un rol activ în transformarea lor, conștinse fiind că peisajul este un element esențial al bunăstării sociale și individuale și că protecția, managementul și amenajarea acestuia implică drepturi și responsabilități pentru fiecare,

ținând seama de sursele legale existente la nivel internațional în domeniul protecției și managementului patrimoniului natural și cultural, de amenajarea teritoriului, de autonomia locală și cooperarea transfrontieră, în special de Convenția privind protecția habitatelor naturale și a vieții sălbatice din Europa (Bernă, 19 septembrie 1979), Convenția privind protecția patrimoniului arhitectural european (Granada, 3 octombrie 1985), Convenția europeană privind protecția patrimoniului arhitectural european (revizuită) (La Valletta, 16 ianuarie 1992), Convenția-cadru europeană privind cooperarea transfrontieră a colectivităților sau autorităților teritoriale (Madrid, 21 mai 1980) și de protocoalele adiționale la aceasta, Carta europeană a autonomiei locale (Strasbourg, 15 octombrie 1985), Convenția privind diversitatea biologică (Rio, 5 iunie 1992), Convenția privind protecția patrimoniului mondial cultural și natural (Paris, 16 noiembrie 1972) și de Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție pe probleme de mediu (Aarhus, 25 iunie 1998),

recunoscând că diversitatea și calitatea peisajelor europene constituie o resursă comună pentru protecția, managementul și amenajarea cărora este necesară cooperarea,

dorind să instituie un instrument nou, consacrat în mod exclusiv protecției, managementului și amenajării tuturor peisajelor europene, au acord de acord asupra următoarelor:

CAPITOLUL I: Prevederi generale

Art. 1: Definiții

În sensul prezentei convenții, termenii de mai jos au următoarele semnificații:

- a) peisajul desemnează o parte de teritoriu perceput ca atare de către populație, al cărui caracter este rezultatul acțiunii și interacțiunii factorilor naturali și/sau umani;
- b) politica peisajului este o expresie prin care autoritățile publice competente desemnează principii generale, strategii și linii directoare care permit adoptarea de măsuri specifice care au ca scop protecția, managementul și amenajarea peisajului;
- c) obiectiv de calitate peisajera desemnează formularea de către autoritățile publice competente, pentru un anumit peisaj, a aspirațiilor populațiilor cu privire la caracteristicile peisajere ale cadrului lor de viață;
- d) protecția peisajului cuprinde acțiunile de conservare și mentinere a aspectelor semnificative sau caracteristice ale unui peisaj, justificate prin valoarea sa patrimonială derivată din configurația naturală și/sau de intervenția umană;

e)managementul peisajelor cuprinde actiunile vizând, într-o perspectiva de dezvoltare durabila, întretinerea peisajului în scopul directionarii si armonizarii transformarilor induse de evolutiile sociale, economice si de mediu;

f)amenajarea peisajului reprezinta actiunile cu caracter de perspectiva ce au ca scop dezvoltarea, restaurarea sau crearea de peisaje.

Art. 2: Arie de aplicare

Subiect al prevederilor art. 15, aceasta conventie se aplica pentru întregul teritoriu al partilor si acopera areale naturale, rurale, urbane si suburbane. Sunt incluse suprafete terestre, ape interioare si areale marine. Se refera la peisaje care pot fi considerate deosebite, precum si la peisaje obisnuite sau degradate.

Art. 3: Obiective

Obiectivele prezentei conventii sunt: promovarea protectiei peisajelor, managementul si amenajarea acestora si organizarea cooperarii europene în acest domeniu.

CAPITOLUL II: Masuri nationale

Art. 4: Împartirea responsabilitatilor

Fiecare parte va implementa prezenta conventie, în particular prevederile art. 5 si 6, în conformitate cu propria repartizare a competentelor, cu principiile constitutionale si cu reglementarile sale administrative si respectând principiul subsidiaritatii, tinând seama de Carta europeana a autonomiei locale. Fiecare parte va armoniza implementarea prezentei conventii prin politici proprii si fara derogari de la prevederile acesteia.

Art. 5: Masuri generale

Fiecare parte se angajeaza:

a)sa recunoasca juridic peisajele ca o componenta esentiala a cadrului de viata pentru populatie, expresie a diversitatii patrimoniului comun cultural si natural si fundament al identitatii acesteia;

b)sa stabileasca si sa implementeze politicile peisajului care au ca scop protectia, managementul si amenajarea acestuia, prin adoptarea de masuri specifice mentionate în prezenta conventie;

c)sa stabileasca proceduri de participare pentru publicul larg, autoritati regionale si locale, precum si pentru alti factori interesati la definirea si implementarea politicilor peisajere mentionate la lit. b);

d)sa integreze peisajul în politicile de amenajare a teritoriului, de urbanism si în cele culturale, de mediu, agricole, sociale si economice, precum si în alte politici cu posibil impact direct sau indirect asupra peisajului.

Art. 6: Masuri specifice

A.Marirea gradului de constientizare Fiecare parte se obliga sa mareasca gradul de constientizare a societatii civile, organizatiilor private si autoritatilor publice în ceea ce priveste valoarea peisajelor si rolul transformarii lor.

B.Formare si educare Fiecare parte se obliga sa promoveze:

a)formarea de specialisti în cunoasterea interventiei asupra peisajelor;

b) programe pluridisciplinare de formare în politica, protecția, managementul și amenajarea peisajului, destinate profesioniștilor din sectorul privat și public și asociațiilor interesate;

c) cursuri școlare și universitare care în cadrul disciplinelor de specialitate să abordeze probleme privind valorile legate de peisaj și protecția, managementul și amenajarea acestuia.

C. Identificare și evaluare

1. Mobilizând factorii interesați, conform art. 5 lit. c), și în vederea unei mai bune cunoașteri a peisajelor proprii, fiecare parte se angajează:

a)-

(i) să identifice peisajele din ansamblul teritoriului propriu;

(ii) să analizeze caracteristicile acestora, precum și dinamica și factorii perturbanți;

(iii) să urmărească transformările;

b) să evalueze peisajele astfel identificate, ținând seama de valorile particulare atribuite lor de către părțile interesate și de populația implicată.

2. Această identificare și procedurile de evaluare vor fi dirijate prin schimbul de experiență și metodologie, organizat între părți, la nivel european, în conformitate cu prevederile art. 8.

D. Obiective de calitate peisajera Fiecare parte se obligă să definească obiective de calitate a peisajului pentru peisajele identificate și evaluate, după consultarea publică în conformitate cu art. 5 lit. c).

E. Implementare Pentru ca politicile peisajului să aibă efect fiecare parte se obligă să introducă instrumente care au ca scop protecția, managementul și/sau amenajarea peisajului.

CAPITOLUL III: Cooperare europeană

Art. 7: Politici și programe internaționale

Părțile se obligă să coopereze în vederea introducerii dimensiunii peisajere în programele și politicile internaționale și să recomande ca, acolo unde este cazul, considerațiile referitoare la peisaj să fie incluse.

Art. 8: Asistență mutuală și schimb de informații

Părțile se obligă să coopereze pentru întărirea eficacității măsurilor luate în conformitate cu prevederile prezentei convenții și, în special:

a) să ofere asistență tehnică și științifică mutuală, prin acumulare și schimb de experiență și de lucrări de cercetare științifică în materie de peisaj;

b) să promoveze schimbul de specialiști în probleme privind peisajul, în special pentru informare și instruire;

c)sa schimbe informatii asupra tuturor problemelor acoperite de prevederile prezentei conventii.

Art. 9: Peisaje transfrontiere

Partile trebuie sa încurajeze cooperarea transfrontiera la nivel local si regional si ori de câte ori este necesar sa pregateasca si sa implementeze programe comune de punere în valoare a peisajului.

Art. 10: Monitorizarea implementarii conventiei

1.Comitetele de experti competenti existenti, stabiliti la art. 17 din Statutul Consiliului Europei, sunt însărcinate de catre Comitetul de Ministri al Consiliului Europei sa fie responsabile cu monitorizarea implementarii conventiei.

2.Dupa fiecare reuniune a Comitetului de Experti secretarul general al Consiliului Europei va transmite Comitetului de Ministri un raport asupra lucrarilor si functionarii conventiei.

3.Comitetele de experti propun Comitetului de Ministri criteriile de atribuire si de reglementare privind acordarea unui premiu al peisajului de catre Consiliul Europei.

Art. 11: Premiul peisajului acordat de catre Consiliul Europei

1.Premiul peisajului acordat de catre Consiliul Europei este o distinctie care poate fi atribuita autoritatilor locale si regionale si gruparilor lor care, în cadrul politicilor peisajere ale unei parti la prezenta conventie, au pus în practica politici sau masuri de protectie, management si/sau amenajare a peisajelor, care s-au dovedit a avea efect de lunga durata si astfel au putut servi ca exemplu pentru alte autoritati teritoriale în Europa. Aceasta distinctie poate fi, de asemenea, conferita organizatiilor neguvernamentale care au avut contributiile particulare remarcabile la protectia, managementul sau amenajarea peisajului.

2.Cadidaturile pentru premiul peisajului acordat de Consiliul Europei vor fi transmise comitetelor de experti mentionate la art. 10 de catre parti. Autoritatile transfrontiere locale si regionale si alte grupari ale autoritatii locale si regionale interesate pot fi candidate ale unui management comun al peisajului în cauza.

3.La propunerea comitetelor de experti mentionate la art. 10 Comitetul de Ministri trebuie sa defineasca si sa publice criteriile pentru atribuirea premiului peisajului de catre Consiliul Europei, sa adopte regulamentul si sa decerneze premiul.

4.Atribuirea premiului peisajului de catre Consiliul Europei are ca scop încurajarea celor care îl primesc pentru a asigura protectia, managementul si amenajarea durabila a peisajelor la care se face referire.

CAPITOLUL IV: Clauze finale

Art. 12: Relatia cu alte instrumente

Prevederile prezentei conventii nu vor prejudicia prevederile mai stricte privind protectia, managementul si amenajarea peisajului, continute în alte instrumente legale nationale sau internationale, existente sau care vor intra în vigoare.

Art. 13: Semnarea, ratificarea, intrarea în vigoare

1. Prezenta convenție este deschisă semnării pentru statele membre ale Consiliului Europei. Ea va fi supusă ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la secretarul general al Consiliului Europei.

2. Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data la care 10 state membre ale Consiliului Europei și-au exprimat consensul de a adera la aceasta în conformitate cu prevederile paragrafului precedent.

3. Pentru toți semnarii care își vor exprima ulterior consimțământul de a adera la prezenta convenție, aceasta va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data depunerii instrumentelor de ratificare, acceptare sau aprobare.

Art. 14: Aderarea

1. După intrarea în vigoare a prezentei convenții Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei va putea invita Comunitatea Europeană și oricare alt stat european care nu este membru al Consiliului Europei să adere la aceasta, prin decizia majorității, așa cum este prevăzut la art. 20 din Statutul Consiliului Europei, și prin vot unanim al statelor părți cu drept de semnătură din Comitetul de Miniștri.

2. Pentru oricare stat care adere sau pentru Comunitatea Europeană, în caz de aderare, prezenta convenție va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data la care s-a făcut depunerea instrumentului de aderare pe lângă secretarul general al Consiliului Europei.

Art. 15: Aplicarea în teritoriu

1. Orice stat sau Comunitatea Europeană poate, în momentul semnării sau când își depune instrumentul de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, să specifice teritoriul sau teritoriile cărora li se va aplica prezenta convenție.

2. Orice parte poate la oricare dată ulterioară, printr-o declarație adresată secretarului general al Consiliului Europei, să extindă aplicarea prezentei convenții oricărui alt teritoriu specificat în declarație. Convenția va intra în vigoare pentru acel teritoriu în prima zi care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data primirii declarației de către secretarul general al Consiliului Europei.

3. Orice declarație făcută în virtutea celor două paragrafe precedente și privind orice teritoriu menționat într-o asemenea declarație poate să fie retrasă prin notificare adresată secretarului general al Consiliului Europei. Retragerea va deveni efectivă în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data primirii notificării de către secretarul general al Consiliului Europei.

Art. 16: Denunțarea

1. Orice parte poate să denunțe oricând prezenta convenție prin notificare adresată secretarului general al Consiliului Europei.

2. Denunțarea va deveni efectivă în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de 3 luni de la data primirii notificării de către secretarul general al Consiliului Europei.

Art. 17: Amendamente

1. Orice parte sau comitetele de experți menționate la art. 10 pot propune amendamente la prezenta convenție.

2.Orice propunere de amendament va fi înaintata secretarului general al Consiliului Europei, care o va comunica statelor membre ale Consiliului Europei, celorlalte parti si oricarui stat european nou membru al Consiliului Europei care a fost invitat sa adere la aceasta conventie în conformitate cu prevederile art. 14.

3.Orice propunere de amendament este examinata de comitetele de experti mentionate la art. 10, care supun textul adoptat majoritatii de trei patrimi din numarul reprezentantilor partilor Comitetului de Ministri, pentru adoptare. Dupa adoptarea sa de catre Comitetul de Ministri cu majoritatea prevazuta la art. 20 lit. d) din Statutul Consiliului Europei si cu unanimitatea reprezentantilor statelor parti care au dreptul de a-si exercita activitatea în Comitetul de Ministri, textul va fi transmis partilor pentru acceptare.

4.Orice amendament care va intra în vigoare dupa acceptarea lui de catre parti în prima zi a lunii care urmeaza expirarii unei perioade de 3 luni de la data la care 3 dintre statele membre ale Consiliului Europei au informat secretarul general despre acceptarea sa. Pentru celelalte parti care l-au acceptat ulterior acest amendament va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmeaza expirarii unei perioade de 3 luni de la data la care partea respectiva l-a informat pe secretarul general al Consiliului Europei despre acceptarea sa.

Art. 18: Notificari

Secretarul general al Consiliului Europei va înstiinta statele membre ale Consiliului Europei, orice stat sau Comunitatea Europeana, care a aderat la aceasta conventie, privind:

- a) orice semnatura;
- b) depunerea oricarui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare;
- c) orice data de intrare în vigoare a prezentei conventii în conformitate cu art. 13, 14 si 15;
- d) orice declaratie facuta în virtutea art. 15;
- e) orice denuntare facuta în virtutea art. 16;
- f) orice propunere de amendare, orice amendament adoptat conform art. 17 si data la care intra în vigoare;
- g) orice alt act, notificare, informare sau comunicare referitoare la prezenta conventie.

Pentru conformitate subsemnatii autorizati în acest scop au semnat prezenta conventie.

Întocmita la Florenta la 20 octombrie 2000, în limbile engleza si franceza, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi pastrat în arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite copii legalizate fiecarui stat membru al Consiliului Europei si fiecarui stat sau Comunitatii Europene, invitate sa adere la prezenta conventie.

.****

*) Traducere.

Publicat în Monitorul Oficial cu numarul 536 din data de 23 iulie 2002